Anne Bradstreet

*The Tenth Muse Lately Sprung up in America, or Several Poems, Compiled with Great Variety of Wit and Learning, Full of Delight* (1650; Wing B4167, on EEBO) is the copy-text for all poems that occurred in it, collated with their revised versions in *Several Poems, Compiled with Great Variety of Wit and Learning, Full of Delight* (Boston, 1678; Wing B4166, on EEBO). *Several Poems* (1678) is the copy-text for poems that occurred only in it. The two versions of ‘An Elegy upon that Honourable and Renowned Knight, Sir Philip Sidney’ (1650 and 1678) are reproduced in full; these are not collated against each other.

The Prologue

Copy-text: *The Tenth Muse* (1650)

4] And: 1678 = Or

6] verse: 1678 = lines

20] speak afterwards more: 1678 = in future times speak

41] each and all: 1678 = all and each

46] wholesome: 1678 = thyme or

47] ore = 1678 (1650: stuff)

The Four Monarchies

Copy-text: *The Tenth Muse* (1650)

2] did not strive: 1678 = did not proudly strive

6] son = 1678 (1650: sons) Cush: 1678 = Chus
Textual notes

29] Bell: 1678 = Baal
52] 1678 = By force and fraud did under tribute bring
54] Pharmus: 1678 = Thermus
60] drown: 1678 = drowned
67] Philistines’ = 1678 (1650: Philistrius’)
70] for what: 1678 = for the crime
74] the = 1678 (1650: his)
82] Ninus of her amorous: 1678 = Ninus amorous of her
91] 1678 = That underserved, they blurred her name and fame
92] As: 1678 = By
97] were: 1678 = was
105] Most: 1678 = Some
111] But: 1678 = And
115] beyond: 1678 = above
121] On Shinar ... by the Euphratian: 1678 = In Shinar ... on the Euphratian
124] Staurobates, his country = 1678 (1650: Great King Staurobates, for)
126] man: 1678 = may
129] marvellous: 1678 = wonderful
131] Indus: 1678 = Judas [identified as an error in 1678 errata leaf]
3267–68] omitted in 1678
3272] At Actium slain, his navy: 1678 = At Actium, where his navies
3272] Following this line, 1678 adds: He seeing his honour lost, his kingdom end, / Did by his sword his life soon after send.
3273] Then poisonous asps she sets unto: 1678 = His brave virago asps sets to
3297] that: 1678 = the
3305] But yet: 1678 = Yet shall
3306] that: 1678 = the
3311] a: 1678 = some
3320] Ne sutor ultra crepidam = 1678 (1650: Ne suter ultra crepidum)
3329] in best: 1678 = in good
3332] into th’world: 1678 = to the world
3338] made: 1678 = kept
3342] walls: 1678 = wall
3351] these: 1678 = those
3360] For: 1678 = Then
3366] Some feigning say to heav’n: 1678 = Some feigning to the gods
3369] is next chosen: 1678 = next chose they
3372] but ope: 1678 = set ope
3375] habit: 1678 = gestures
3377] Goddess: 1678 = The nymph
Women poets of the English Civil War

3380] some: 1678 = a
3384] The: 1678 = This. did = 1678 (1650: do)
3387] conquer, others yield: 1678 = conquer, the other yield
3388] for: 1678 = in
3394] Leaves: 1678 = Left
3402] year th’time: 1678 = years time
3406] 1678 = Who from his country for sedition fled
3414] Much state and glory: 1678 = Some state and splendour
3415] stranger: 1678 = stronger [identified as an error in 1678 errata leaf]
3417] sits upon: 1678 = get into
3435] with speed: 1678 = by force
3440–59] 1678. ‘An Apology’ is not included in 1650.

A Dialogue between Old England and New

Copy-text: The Tenth Muse (1650)
14] weakened fainting: 1678 = fainting weakened
26] wound’s: 1678 = wound
29] fraud and force: 1678 = fraud or force
30] And by: 1678 = Or by
46] 1678 = Pray do you fear Spain’s bragging armado?
48] do = 1678 (1650: doth)
50] this: 1678 = the
61] and: 1678 = nor
64] Lewis: 1678 = Jews
67–68] omitted in 1678
70] In 1678, two lines are added after line 70: No crafty tyrant now
    usurps the seat / Who nephews slew that so he might be great.
86] thy: 1678 = our
93] And: 1678 = Are
94] trodden = 1678 (1650: is trod)
95] were = 1678 (1650: are)
103] wast: 1678 = wert
104] I: 1678 = was
107] bloods: 1678 = blood
111] which I have: 1678 = by great ones
112] O, Edward’s babes: 1678 = Of Edward’s youths
115] for thefts, and lies: 1678 = and lies
127–30] omitted in 1678, and replaced with: I then believed not, now I
    feel and see / The plague of stubborn incredulity.
132] 1678 = Some fined, from house and friends to exile went
Who saw their wrongs, and hath judged righteously
yielding: yielded
hands: hearts
says: said
'Tis said, my better part in parliament
show: showed
come: came
cause: strife
the worst, the best may overthrow: but this may be my overthrow
omitted in 1678
ravished: weeping
For my relief, do what there lies in thee, /And recompense that good I've done to thee.
I once: and I
Your griefs I pity, but soon hope to see / Out of your troubles, much good fruit to be
these: those
Though now beclouded all with tears and blood
which do: who did
them = (1650: those)
prelates: popelings
out: forth
such trash: such empty trash
show whose son thou art: with a loyal heart
nor country in thy heart: nor to the better part
By force expel, destroy: As duty binds, expel
omitted in 1678
blessèd: hopeful
will: shall
for: oft
thy valour: and glory
Execute to th'full: And on her pour
parliament: rightest cause

An Elegy upon that Honourable and Renowned Knight, Sir Philip Sidney [1650]

Copy-text: The Tenth Muse (1650). See p. 76 for the 1678 version of this poem.
Fond = (1650: Found)
In Honour of Du Bartas, 1641

Copy-text: *The Tenth Muse* (1650)

1] Amongst: 1678 = Among
19] I fitly may compare: 1678 = I may compare
33] And: 1678 = But
55] in him thou didst: 1678 = thou didst in him
56] Pepin, Martel: 1678 = Martel, Pepin
58] in blood, in scars: 1678 = in wars, in blood
64] all men to thee: 1678 = to thee all men
71] are: 1678 = is
72] name = 1678 (1650: names). or: 1678 = and

In Honour of that High and Mighty Princess, Queen Elizabeth, of Most Happy Memory

Copy-text: *The Tenth Muse* (1650)

Title] of Most Happy: 1678 = of Happy
18] greatness: 1678 = praises
24] eleven Olympiads = 1678 (1650: nine Olympiads)
33] had not in force now been: 1678 = in force now had not been
38] once a year = 1678 (1650: twice a year)
43] so: 1678 = more
48] for: 1678 = there
56] Before her picture the proud Tyrone fell = 1678 (1650: And Tyrone bound, before her picture fell)
59] Such soldiers and such captains: 1678 = Such captains and such soldiers
62] her: 1678 = the
63] laden = 1678 (1650 = laded)
65] wit: 1678 = tongue
69] placed: 1678 = built
70] time: 1678 = while
73] at: 1678 = of
81] Proud, profuse: 1678 = Profuse, proud
102] O: 1678 = Yea
109] must: 1678 = shall
Textual notes

David's Lamentation for Saul and Jonathan, 2 Samuel 1:19

Copy-text: *The Tenth Muse* (1650)

13] For there the mighty ones = 1678 (1650: For the mighty ones)
20] Did Saul with bloodless sword: 1678 = With bloodless sword did Saul
deads: 1678 = death
33] wert: 1678 = wast
35] Distressed I am for thee: 1678 = Distressed for thee I am
36] surpassing man = 1678 (1650: passing a man)

An Elegy upon that Honourable and Renowned Knight, Sir Philip Sidney (1678)

Copy-text: *Several Poems* (1678). See p. 59 for the 1650 version of this poem.

The Flesh and the Spirit

Copy-text: *Several Poems* (1678)

The Author to her Book

Copy-text: *Several Poems* (1678)

A Letter to her Husband, Absent upon Public Employment

Copy-text: *Several Poems* (1678)

Another ['As loving hind']

Copy-text: *Several Poems* (1678)

In Memory of my Dear Grandchild Elizabeth Bradstreet, who Deceased August 1605, Being a Year and Half Old

Copy-text: *Several Poems* (1678)
Hester Pulter

Pulter’s poems occur only in University of Leeds, Brotherton Collection, MS Lt q 32, which is our copy-text. Some comparisons with Eardley’s Lady Hester Pulter (2014) are noted.

The Invitation into the Country, to my Dear Daughters


Unhappy Hour. Eardley suggests ‘Unhappy [Holmby]’.

4] Five: this word has been overwritten in the MS, and is difficult to decipher. Eardley transcribes as ‘Fierce’. usurp: MS = usurps


59] both: In the MS, ‘doth’ has been crossed out and ‘both’ inserted above.

67] posies: MS = poses

71–72] The couplet has been inserted into the left-hand margin in Pulter’s autograph hand, with its placement after line 70 indicated by an ‘x’.

In the main text, line 70 leads directly into line 73, without a stanza break, but the inserted couplet implies that there should be one between lines 72 and 73.

95] Mimram: MS = Mimmer

154] Hangs: MS = Hang

155] Napaeae: MS = Napeas

163] violets: MS = vi-letts

The Complaint of Thames, 1647

46] showing: MS = shewing, and Pulter’s meaning is not entirely clear.

Eardley suggests ‘eschewing’.

51] she’d ne’er: MS = she would ne’re

55] looked: MS = took

69] Horatius’ valour: MS = Horatia’s vallure

85] they’d: MS = they would

103] despair: MS = despairs

115] breathe: MS = breaths
Textual notes

On those Two Unparalleled Friends, Sir George Lisle and Sir Charles Lucas

Title] The eighteenth-century annotating hand has added ‘who were shot to death at Colchester’.
7] Areopagus: MS = Areopagie
14] two: Eardley transcribes as ‘too’
29] t’embrace: MS = to embrace
43] hurrying: MS = hurring. Eardley retains ‘hurring’ here (which means to snarl or growl).
53] they’ve: MS = they have
84] In the MS ‘triumph’ is deleted and ‘glory’ inserted in its place.

Upon the Death of my Dear and Lovely Daughter, J.P.

28] splendency: MS = splendentie
41] posies: MS = poses
43] The line to close this couplet, ‘Like drops of blood upon unsoiled snow’, is scored out.
44–52] A pointing finger device and the words ‘videre retro 27’ (i.e. look back 27”) direct the reader to page 27 in the manuscript (fol. 16r), where lines 44–52 of the poem are added into spare space (see Figures 2 and 3).

On the Same [‘Tell me no more’]

26] Muses’: MS = Museses

On the Horrid Murder of that Incomparable Prince, King Charles the First

Title] Murder: MS = Murther
2] unparalled: MS = unparrild

On the Same [‘Let none sigh more’]

4] sovereign’s: MS = sovereign
10] unto: MS = into
15] unparalled: MS = unparrild
Women poets of the English Civil War

‘Dear God turn not away thy face’

This poem is untitled in the MS, as are most of Pulter’s devotional poems.

The Circle ['Those that the hidden chemic art profess’]

1] chemic: MS = Chimick
3] philtres: MS = filterys

On the King’s Most Excellent Majesty

The poem seems initially to have been titled ‘On the King’ (in Pulter’s hand, not that of the main scribe), with the alteration and addition made in a different hand.
5] bright Minerva’s: These words are written above ‘Pallas’ sacred’ in the MS, but it is unclear which is the preferred reading (‘Pallas’ sacred’ is underlined but not scored out).
11] unparalled: MS = unparrild

To my Dear J.P., M.P., P.P., they Being at London,
I at Broadfield

Title] Broadfield: MS = Bradfield
1] lonely: MS = lovly (apparently a scribal error)

‘Must I thus ever interdicted be?’

This poem is untitled in the MS, as are most of Pulter’s devotional poems.

‘Why must I thus forever be confined’

This poem is untitled in the MS, as are most of Pulter’s devotional poems.
55] ones’: MS = on’s
94] I’d: MS = I wo’d
To Sir William Davenant, upon the Unspeakable Loss of the Most Conspicuous and Chief Ornament of his Frontispiece

Title] William Davenant: MS = Wm. D.
9, 33] slight: MS = sleight

The Weeping Wish

Title] The poem is dated January 1665, directly beneath the title.
12] Artemisia's: MS: Artimitius

Emblem 20

8] lay: MS = say
17] Artemesia's: MS = Artimitius
48] In fine: MS = Infine
50] So: MS = To

Emblem 22

19] is pursued: These words are obscured in the MS due to damage.
22] broke: Eardley transcribes as ‘breaks’.

Katherine Philips

The autograph ‘Tutin’ manuscript, National Library of Wales, MS 775B, is our copy-text for poems that occur in it. We have used Poems by the Incomparable Mrs. K.P. (1664; Wing P2032, on EEBO) for those that are not in Tutin; and we have used Poems by the Most Deservedly Admired Mrs Katherine Philips, the Matchless Orinda; to which is added Monsieur Corneille’s Pompey & Horace, Tragedies; With Several Other Translations Out of French (1667; Wing P2033, on EEBO) for poems that occur in neither of the earlier two copy-texts. Each of these copy-texts is collated against the others. The exceptions to this policy are two poems that occur only in partial copy in the Tutin manuscript,
Women poets of the English Civil War

‘To the Right Honourable Alice, Countess of Carbery, on her Enriching Wales with her Presence’ and ‘Orinda upon Little Hector Philips’. The copy-texts for these poems are the more complete copies in Poems (1664) and Poems (1667) respectively, and are collated against Tutin.

To my Dearest Antenor, on his Parting

Copy-text: Tutin
13] its own: 1664 = in its

A Retired Friendship, to Ardelia

Copy-text: Tutin
Title] 23rd August 1651: 1664; 1667 [no date]
27] neighbour: 1664; 1667 = neighbouring
27] springs: 1664 = springs
30] Whoever would not: 1664; 1667 = Who would not ever

Friendship’s Mysteries, to my Dearest Lucasia

Copy-text: Tutin
Title] Mysteries: 1664; 1667 = Mystery
11] the: 1664; 1667 = the
17] Than Thrones more great and innocent: 1664 = Than greatest thrones more innocent
21] odious: 1664 = odious

Content, to my Dearest Lucasia

Copy-text: Tutin
9] or: 1664; 1667 = and
28] he’s: 1667 = he’s
37] But yet: 1664; 1667 = But yet
46] wish: 1664; 1667 = wish for
48] born: 1664; 1667 = born
53] still: 1664 = still
Their very griefs imparted lose that name: 1664; 1667 = Their griefs, when once imparted, lose their name

we who have: 1664 = we have

Friendship in Emblem, or the Seal, to my Dearest Lucasia

Copy-text: Tutin
Stanza 5 (‘From smoke ... consumed’) is inserted in the manuscript after the other verses have been transcribed.

the other: 1664 = each other; 1667 = this other
law: 1664; 1667 = unto
and numbers: 1664; 1667 = in number
even: 1664; 1667 = ever
mine: 1664; 1667 = mind
is: 1664; 1667 = are

The World

Copy-text: Tutin

too early: 1667; 1664 = untimely
mischief: 1664; 1667 = mischiefs
And, so far from: 1667 = So far even from
an: 1664; 1667 = one
are: 1664; 1667 = is
But: 1664; 1667 = Our
Errors: 1664; 1667 = Error
we can’t: 1667 = cannot
men who plod on: 1664; 1667 = men now, who plod
or sting: 1664; 1667 = their sting
find: overwrites ‘seek’. 1664; 1667 = find
grope and play and cry: 1664 = grapple, play and cry; 1667 = grovel, play and cry

The Soul

Copy-text: Tutin

roam: 1664 = come
our own: 1664; 1667 = our
Women poets of the English Civil War

33] made body: 1664 = made a body; 1667 = body made
46] her clotty: 1664 = a clotty; 1667 = a sordid
56] immortality: 1664 = mortality
65] shortens: 1664; 1667 = shorten
78] keep: 1664; 1667 = keeps
79] And those who yield to what: 1667 = Who yield to all that does

Invitation to the Country

Copy-text: Tutin

13] laurels pressed their: 1664; 1667 = laurel pressed the
21] fate: 1664 = it
34] sting that: 1664 = thing that
36] wholly: 1664; 1667 = only
42] When: 1664; 1667: Where
49] most: 1664; 1667 = world
50] will: 1664 = can

On the 3rd September 1651

Copy-text: Tutin

5] As if: 1664; 1667 = And as
18] wait upon: 1667; 1664 = else attend
25] Thus captive: 1667; 1664 = And captiv’d
31] thus: 1664; 1667 = so
32] the: 1664; 1667 = a

2 Corinthians 5:19, God was in Christ reconciling the world to himself, 8th April 1653

Copy-text: Tutin

Title 8th April 1653: 1667 = [no date]
5] Christ: expanded from ‘C’ (1664; 1667 = Christ)
9] was in so much misery: 1664; 1667 = in such misery was
10] make: 1664 = made
11] lump: 1664; 1667= load
19–26] omitted in 1667
27] hath made he therefore: 1667 = himself hath made he
Upon the Double Murder of King Charles I, in Answer to a Libellous Copy of Rhymes Made by Vavasor Powell

Copy-text: 1664
3] dangers: 1667 = danger
5] here’s a fair: 1667 = this is a
27–28] omitted in 1667

On the Numerous Access of the English to Wait upon the King in Flanders

Copy-text: 1664
4] 1667 = As Pompey’s camp, where’er it moved, was Rome
10] Will itself: 1667 = Itself will
22] so long lost: 1667 = prodigious. did still: 1667 = still did

Arion on a Dolphin, to his Majesty at his Passage into England

Copy-text: 1664
Title] 1667. 1664 = Arion to a Dolphin, on his Majesty’s Passage into England
21] Had plots for: 1667 = Plots against
71] Disgusted: 1667 = Discovered

On the Fair Weather Just at Coronation

Copy-text: 1664
Title] 1667 = On the Fair Weather Just at the Coronation, it Having Rained Immediately Before and After
8] a more bright: 1667 = in a bright
12] 1667. The line is missing in 1664, the lacuna indicated by a line of asterisks.
Women poets of the English Civil War

On the Death of the Queen of Bohemia

Copy-text: 1664
3] hath so far: 1667 = so far hath
21] suit begged to have: 1667 = tribute begged t’have
24] bravely: 1667 = greatly
26] the: 1667 = his
39] devotion = 1667 (1664: directions)

To the Right Honourable Alice, Countess of Carbery, on her
Enriching Wales with her Presence

Copy-text: 1664 (Tutin contains lines 1–20 only, the leaf containing the
third stanza having been excised.)
Title ] on her Enriching Wales with her Presence: 1667 = at her Coming
into Wales
In Tutin, the poem begins with an address, on its own line, ‘Madam’.
4] so: 1667 = let
5] our = 1667 (Tutin; 1664 = your). deemed: Tutin = doomed
6] in: Tutin = to
12] do’t: Tutin = pay’t
13] Tutin: It is perfection’s misery, that art and wit
23] splendour: 1667 = splendours

To Antenor, on a Paper of Mine which J. Jones Threatens to
Publish to Prejudice him

Copy-text: 1664. Hageman believes that the poem was originally in Tutin,
but has been excised (‘Treacherous Accidents’, p. 91).
Title ] J. Jones: 1667 = J. J.
1] his: 1667 = thy
14] verse: 1664 = Virge; 1667 = verse

A Country Life

Copy-text: 1664
10–12] 1667 = Here taught the multitude; / The brave they here with
honour fired, / And civilised the rude.
33] Such as: 1667 = Them that
Upon Mr Abraham Cowley’s Retirement. Ode.

Copy-text: 1664
40] thee: 1667 = these
44] will be unconcerned: 1667 = must be unconcerned
48] But of: 1667 = But that of
57] innocence: 1667 = innocent

Epitaph on her Son H.P. at St Sith’s Church, where her Body also Lies Interred

Copy-text: 1667

To my Antenor, March 16 1661/2

Copy-text: 1667

Orinda upon Little Hector Philips

Copy-text: 1667 (The first two stanzas of the poem, only, are in the Tutin MS.)
Title] Tutin = On the Death of my First and Dearest Child, Hector Philips, Born the 23rd of April and Died the 2nd of May 1655. Set by Mr Lawes.
1] in = Tutin (1667: of)
6] touch = Tutin (1667: pluck)
8] So = Tutin (1667: For)
Women poets of the English Civil War

Margaret Cavendish

Our first copy-text is *Philosophical Fancies* (1653; Wing N865) for poems that occurred in it. Poems that occurred in *Poems and Fancies* (1653) and *Poems and Fancies* (1664) are taken from *Poems, and Fancies, Written by the Thrice Noble, Illustrious, and Excellent Princess the Lady Marchioness of Newcastle. The Second Impression, Much Altered and Corrected* (1664). British Library shelfmark 1664 G.19054. These poems are collated with *Poems and Fancies* (1653; Wing N869, on EEBO, and in the Scolar Press facsimile (Menston, Yorkshire: Scholar Press, 1972)).

Of Sense and Reason Exercised in their Different Shapes

Copy-text: *Philosophical Fancies* (1653)

A Dialogue between the Body and the Mind

Copy-text: *Philosophical Fancies* (1653)

An Elegy

Copy-text: *Philosophical Fancies* (1653)

The Poetress’s Hasty Resolution

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

3] And thinking them so good, thought more to make: 1653 = Thinking them so good, I thought more to write
4] take: 1653 = like
5] thought, lived I many a year: 1653 = I thought, if I lived long
6] thereon to rear: 1653 = to build thereon
9] he: 1653 = she
11] and do: 1653 = said she
13] already hath great store: 1653 = hath already such a weight
14] wherefore do write no more: 1653 = as it is over fraught
15] But: 1653 = Then
16] into th’fire: 1653 = in the fire
A World Made by Atoms

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

2] For being subtle, every shape they take: 1653 = As being subtle, and
   of every shape
3] they: 1653 = fit
4] Of forms, that: 1653 = Such forms as
5] or: 1653 = and
9] as they: 1653 = not fit
12] And there remaining close and fast will knit: 1653 = They there
   remain, lie close, and fast will stick
13] which not fit: 1653 = that unfit
15] Thus by their forms, and motions they will be: 1653 = Thus by their
   several motions, and their forms
16] Like workmen, which amongst themselves agree: 1653 = As several
   work-men serve each other's turns
17] so: 1653 = thus
18] predestinate, may work by fate: 1653 = predestinated to work my
   fate

Of the Subtlety of Motion

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

3] We should of unknown things dispute no more: 1653 = We should
   adore God more, and not dispute
4] How they be done, but the great God adore: 1653 = How they are
   done, but that great God can do’t
7] which God in us did raise: 1653 = which nature's God did give
8] To worship him, and in his works to praise: 1653 = Us to adore him,
   and his wonders with
11] We: 1653 = But
12] But proud: 1653 = Proudly

Of Vacuum

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

4] should: 1653 = might
Women poets of the English Civil War

5] is like to a: 1653 = like is to the
6] doth go: 1653 = goeth
6] comes: 1653 = takes
7] since: 1653 = though
8] they: 1653 = first
9] filled up: 1653 = first full
10] Room, for succeeding atoms place to take: 1653 = Room for succession, their places for to take
11] Wherefore if: 1653 = But as those
12] They needs must empty places have to go: 1653 = Yet still in empty places must they go

Of Stars

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
1] that in th': 1653 = in the
2] ne'er did: 1653 = did ne'er
7] who knows but those: 1653 = who doth know, but
10] As our imaginations thither fly: 1653 = As well as can imaginations high
11] we might as little: 1653 = as little may we
12] up do: 1653 = do up

A World in an Earring

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
1] earring: 1653 = earring round
2] which: 1653 = and
4] learned: 1653 = some wise
8] we call the north and southern-pole: 1653 = which we do call the pole
9] winters: 1653 = winter
11] lightning: 1653 = lightnings
13] Fish there may swim in seas, which ebb and flow: 1653 = There seas may ebb, and flow, where fishes swim
14] wherein do spices grow: 1653 = where spices grow therein
17] Earthquakes may be: 1653 = There earthquakes be
19] Meadows may: 1653 = There meadows
21] fine: 1653 = fresh
23] There may be night and day, and heat and cold: 1653 = There night, and day, and heat, and cold, and so
24] As also life and death, and young and old: 1653 = May life, and death, and young, and old, still grow
25] And: 1653 = Thus
26] infection: 1653 = infections
27] Great cities there may be, and houses built: 1653 = There cities be, and stately houses built
28] Whose: 1653 = Their
29] Churches may they’ve, wherein priests teach and sing: 1653 = There churches be, and priests to teach therein
30] steeples: 1653 = steeple
31] up run: 1653 = run
33] Markets may be, where things are: 1653 = There markets be, and things both
34] Though th’ear not knows the price their markets hold: 1653 = Know not the price, nor how the markets hold
35] may ... may: 1653 = do ... do
36] And battles may be fought, and many slain: 1653 = And battles fought, where many may be slain
38] Whence they no: 1653 = And yet not
39] this: 1653 = the
43] Rivals may duels: 1653 = There rivals duels
44] And: 1653 = There
48] are into Elysium gone: 1653 = they into Elysium run

The Purchase of Poets, or A Dialogue Betwixt the Poets, and Fame and Homer’s Marriage

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
2] upon which Fame: 1653 = where Fame thereon
4] Of which all those that drink: 1653 = Which those that drink thereof
5] they’re all: 1653 = Poets all are
7] might make: 1653 = should get
8] They all agreed they would some counsel take: 1653 = They did agree in council all to sit
9] owner: 1653 = honour
12] That they might: 1653 = And for to
13] a: 1653 = the
14] Some nimbler feet had = 1653 (1664: Some had nimbler feet had)
a: 1653 = their
did: 1653 = doth
Then: 1653 = Straight
strove: 1653 = strong
For him was Greece and Troy bound; then came in: 1653 = Brought Greece, and Troy for to be bound for him
Virgil who brought: 1653 = Virgil brought
did come: 1653 = came soon
For Juv’nal and Catullus: 1653 = Juvenal, Catullus
Tibullus, Venus and her son did bring: 1653 = And for Tibullus, Venus, and her son
For him, ’cause wanton verses he did sing: 1653 = Would needs be bound, ’cause wanton verse he sung
For Ovid, sealing’s bond with several things: 1653 = Ovid, who seals the bond with several things
th’ senate: 1653 = senate
his: 1653 = their
Who mustered all i’th’Parthian fields, their hand: 1653 = Mustering them all in the Emathian Fields
And seal did freely set to Lucan’s band: 1653 = To Fame’s bond to set their hands, and seals
and would fair Fame: 1653 = fair Fame for to
at the: 1653 = all at
But: 1653 = Which
Who did dispute, which should Fame’s husband be: 1653 = Where Fame disputed long, which should her husband be
thought it meet: 1653 = first did speak
To speak, whose: 1653 = And said, his
Ladies, said he, are for varieties: 1653 = Variety, said he, doth ladies please
And: 1653 = They
whose high praise he in his verse: 1653 = in his verse his praises high
Venus: 1653 = fair Venus
Let him your husband be, none other take: 1653 = And for your husband no other may you take
Then wise Ulysses in a rhet’ric style: 1653 = Wise Ulysses in an orator’s style
his: 1653 = whose
He bowed his head, and thus: 1653 = Bowing his head down low
Homer his lofty strain to heav’n flies high: 1653 = Homer’s lofty verse doth reach the heavens high
He’s: 1653 = As
341

Then walks he down to the: 1653 = So walks he down into
about: 1653 = above
Elysian: 1653 = Elysium
Tells you how lovers there: 1653 = There tells you, how lovers
how: 1653 = that
make by: 1653 = make
So do the souls: 1653 = So souls do
Th’Olympic: 1653 = At the Olympic
how they run, leap, wrestle, swim and ride = 1653: As wrestling, running, leaping, swimming, ride
With: 1653 = And
ever did before him: 1653 = before him, did ever
The gods in heav’n, and devils’ names in hell: 1653 = The names of all the gods, and devils in hell
elder much than: 1653 = which were before all
as: 1653 = else
Else: 1653 = It
arts brought in: 1653 = brought arts in
now made: 1653 = made
Which quenched, you’d: 1653 = Quenched out, you
heats men’s spirits, and: 1653 = It heats the spirits of men
you should thieves, that pick the purse: 1653 = thieves, that pick the purse, you should
when: 1653 = since
servant: 1653 = servants
Each from him steals, and so: 1653 = Thieves steal, and with the same
’twill be a heinous fact: 1653 = the world will never care
if you from right detract: 1653 = unless you right prefer
your: 1653 = thy
your: 1653 = thy
Then at your word, I’ll: 1653 = I, at your word, will
prove: 1653 = proves
And they were: 1653 = Then were they
but: 1653 = were
In measure and in time they danced about: 1653 = Then did they dance with measure, and in time
the Muses nine took out: 1653 = took out the Muses nine
did run their nimble feet: 1653 = their feet did run
sung most sweet: 1653 = sung
At last the: 1653 = The
And there did Homer get: 1653 = There Homer got
A Dialogue betwixt Man and Nature

Copy-text: Poems and Fancies (1664)

1) 'Tis most: 1653 = 'Tis
4) Is the greatest: 1653 = Is a great
5) for nought but pains: 1653 = great pains
6) only to be: 1653 = to be
7) reason, and yet not to know: 1653 = sense, and reason too
8) What we are made for, or what we must do: 1653 = Yet know not what we’re made to do
9) to heaven: 1653 = heaven up
10) change into new forms: 1653 = into new forms change
11) to the prime matter: 1653 = to matter prime to
12) Thence take new forms, and so always: 1653 = From thence to take new forms, and so
14) which do torment his: 1653 = to torment the
22) they: 1653 = will
23) Which cruelly they: 1653 = Most cruelly do
24) And form it as they please, then build: 1653 = And forms it as he please, then builds
25) to stand, was graced: 1653 = was made to stand
26) by none to be defaced: 1653 = not to be cut by Man
28) no: 1653 = not
29) passions: 1653 = passion
31) before the time, which I: 1653 = I gave, before the time
32) Ordained for them, ’s to me an injury: 1653 = I did ordain, the injury is mine
34) And: 1653 = For
36) good: 1653 = either good
37) beasts have sense, feel pain: 1653 = beast hath sense, feels pain
39) Beasts have: 1653 = Beast hath
42) and: 1653 = with
43) Desire doth whip and makes him run amain: 1653 = Desire whips him forward, makes him run
46) though: 1653 = yet
49) and drink, and all be well: 1653 = or drink, or lie stone-still
50) neither for heav’n, nor hell: 1653 = either for heaven, or hell
53) He has this knowledge, that: 1653 = And knowledge hath, that yet
54) And of himself his knowledge is but small: 1653 = And that himself he knoweth least of all
55) think there are: 1653 = thinks there is
A Dialogue between an Oak and a Man Cutting him Down

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

1] which largely bend: 1653 = both large, and long
2] And from the scorching sun you do defend: 1653 = That keep you from the heat, and scorching sun
3] Which: 1653 = And
4] And kept you free from thund’ring rains and wet: 1653 = From thund’ring rains I keep you free, from wet
5] you’d: 1653 = would
17] And shall thus be requited my: 1653 = And will you thus requite my love
18] That you will take: 1653 = To take away
21] See how: 1653 = And thus
22] And tried: 1653 = Invent
24] Chop off my limbs, and leave me nak’d and thin: 1653 = Hew down my boughs, so chops off every limb
28] this: 1653 = thus
33] you: 1653 = they
37] doth fly: 1653 = flieth
38] and of: 1653 = strong, or
39] do: 1653 = they
41] they: 1653 = do
42] they’ll: 1653 = will
43] Grow: 1653 = Grows
46] heav’n has saved: 1653 = heaven saved
47] he dies: 1653 = they die
55] at all times: 1653 = as they ought
56] men’s humours, but their crimes: 1653 = their humours but their fault
58] what: 1653 = how
59] Though: 1653 = If
67] you live: 1653 = thou liv’st
68] seek: 1653 = seek’st
you down, that knowledge you: $1653 = $thee down, 'cause knowledge thou
you: $1653 = $thou
you do: $1653 = $thou dost
do rise: $1653 = $rise high
You: $1653 = $Thou
And bow their lofty heads, their pride to check: $1653 = $Their lofty heads shalt bow, and make them stoop
Shall set your steady foot upon their neck: $1653 = $And on their necks shalt set thy steady foot
They; your: $1653 = $And; thy
your: $1653 = $thy
you: $1653 = $thou
run in danger, some: $1653 = $dangers run, some new
am: $1653 = $were
shall I: $1653 = $I should
will: $1653 = $would
Then: $1653 = $So
With sails, and ropes men will: $1653 = $Besides with sails, and ropes
And I: $1653 = $Just like
such colds shall take: $1653 = $shall take such colds
through holes, and leak: $1653 = $and leak through holes
troubles are: $1653 = $trouble, is
I'll; I'd: $1653 = $I; would
you: $1653 = $thou
you: $1653 = $thou
Your: $1653 = $Thy
shall you: $1653 = $thou shalt
i'th': $1653 = $in
there: $1653 = $their
and yet: $1653 = $yet can
With nails and hammers they will often wound: $1653 = $And many times with nails, and hammers strong
And; round: $1653 = $They; on
Such vain delights I matter not: $1653 = $I care not for these vain delights
men: $1653 = $man
Here you the sun with scorching heat doth burn: $1653 = $For here you stand against the scorching sun
And all your leaves so green to dryness turn: $1653 = $By's fiery beams, your fresh green leaves become
Also: $1653 = $Withered
And: 1653 = Thus
I’m happier far, said th’Oak, than you mankind: 1653 = Yet I am happier, said the Oak, than man
For I content in my condition find: 1653 = With my condition I contented am
Man: 1563 = He
tem: 1653 = pains
you do not know: 1653 = thou understand’st
has: 1653 = hath
and doth to heav’n: 1653 = doth to the heavens
For curiosities he doth: 1653 = A curiosity for to
and: 1653 = which
afraid: 1653 = as feared
as a king, his favourite waxing: 1653 = to a king, his favourite makes so
May well suspect, that he his pow’r will get: 1653 = That at the last, he fears his power he’ll get
a man’s: 1653 = man’s
That: 1653 = A
For no perfection he at all doth prize / Till he therein the gods doth equalise: 1653 = And never can be satisfied, until / He, like a god, doth in perfection dwell.

A Dialogue between a Bountiful Knight and a Castle Ruined in War

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

1] how great is thy change: 1653 = how thou now art changed
9] Towers upon: 1653 = And towers on
10] Walls, like a girdle, went about: 1653 = Like to a girdle, walls went round
12] To view; do: 1653 = viewing; did
13] Where like a garden is each field and close: 1653 = Where every field, like gardens, is enclosed
14] grows: 1653 = growed
16] And hear: 1653 = Hearing
17] I’m: 1653 = am
20] held: 1653 = thought
22] has: 1653 = hath
25] those passages you see: 1653 = they passages made out
26] Made, and destroyed the walls that circled me: 1653 = Flung down my walls, that circled me about
27] left: 1653 = let
28] I’m: 1653 = am
33] My windows broke, the winds blow in, and make: 1653 = My windows all are broke, the wind blows in
34] That I with cold like shivering agues shake: 1653 = With cold I shake, with agues shivering
40] I’ll: 1653 = will
41] have I: 1653 = I have
42] I’ll: 1653 = Will
43] But to restore thy health, and build: 1653 = Thy health recover, and to build
45] then: 1653 = that
46] But all what’s: 1653 = For what is
49] This your great: 1653 = For this your
50] and: 1653 = of

The Clasp

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
1] Give me a free and noble style, that goes: 1653 = Give me the free, and noble style
2] In an uncurbèd strain, though wild it shows: 1653 = Which seems uncurbed, though it be wild
3] For though it runs about: 1653 = Though it runs wild about
8] And not bound up: 1653 = Not to be bound

The Hunting of the Hare

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
Like several other poems, ‘The Hunting of the Hare’ is revised heavily between the first edition of 1653 and that of 1664, including the change of the whole poem from present to past tense.
2] Whose body pressed to th’earth, lay close and squat: 1653 = Pressing his body close to earth lay squat
3] did lie: 1653 = close lies
4] With his grey eyes he glared obliquely: 1653 = Glaring obliquely with his great grey eyes
5] set: 1653 = sets
6] His tail when turned, his hair blew: 1653 = If turn his tail his hairs blow
And made him to get cold; but he being wise: 1653 = Which he too
cold will grow, but he is wise

rests he all the day, till th': 1653 = resting all the day, till
up he riseth his relief: 1653 = riseth up, his relief for
And walks: 1653 = Walking

Then coming back in's former posture lies: 1653 = Then back returns,
down in his form he lies.

which came with their dogs: 1653 = with their dogs which came

Whom seeing, he got up, and fast did run: 1653 = Seeing, gets up,
and fast begins to run

had: 1653 = have

traced: 1653 = trace

which came with their dogs: 1653 = with their dogs which came

Seeing each shadow thought the dogs were there: 1653 = Thinks
every shadow still the dogs they were

their cry: 1653 = the noise

did employ: 1653 = new employs

been, but straight in's: 1653 = sat, but straight his

Then starting up with fear, he leaped, and such: 1653 = Starting
with fear, up leaps, then doth he run

Swift speed he made, the ground he scarce did touch: 1653 = And
with such speed, the ground scarce treads upon

straightways he got: 1653 = he straight way gets

And; sat: 1653 = Where; sits

Where: 1653 = At

Brought him such terror, that his heart did ache: 1653 = Did bring
such terror, made his heart to ache

he sat: 1653 = did sit

grey: 1653 = great

he was tired: 1653 = weary was

The hounds so fast came on, and with such cry: 1653 = Thus they
so fast came on, with such loud cries

had; could spy: 1653 = hath; espies

that: 1653 = the

was: 1653 = is

was: 1653 = is

did: 1653 = doth

the grass or track where the scent: 1653 = what grass, or track the
scent on

For witty industry is never: 1653 = Thus quick industry, that is not

'Tis like to witchcraft, and brings: 1653 = Is like to witchery, brings
63] But: 1653 = For
65] that: 1653 = it
66] the: 1653 = for th'
69] did: 1653 = they
70] voices round; 1653 = voice around
71] such: 1653 = a

[72] That, had they spoken words, ’t had been: 1653 = If they but words could speak, might sing
73] men did: 1653 = hunters
74] seemed most valiant, poor Wat to: 1653 = valiant seem, poor Wat for to
76] Swam; leaped: 1653 = Swim; leap
77] Endangered; they’d ride: 1653 = Endanger; will ride
79] At last: 1653 = For why
80] That their sharp teeth they: 1653 = That they their sharp teeth
81] he fell: 1653 = did fall
82] Gave: 1653 = Gives
83] made: 1653 = make
84] imprisoned had: 1653 = did prisoner take
85] but did: 1653 = do but
87] men do; 1653 = man doth
90] Which doth proceed from others’: 1653 = And appetite, that feeds on
92] Kill silly sheep, they say: 1653 = To kill poor sheep, straight say
94] more: 1653 = them
95] God did make: 1653 = that God made
96] And gave: 1653 = To give
98] For to destroy those lives that God did: 1653 = Destroy those lives that God saw good to
100] which; 1653 = that
101] gentle and mild: 1653 = gentle, mild
102] of all creatures he’s: 1653 = he of creatures is
103] Nay, so proud, that he only thinks to live: 1653 = And is so proud, thinks only he shall live
106] Were: 1653 = Was

A Description of an Island

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
In the 1664 version of this poem, used here, past tense replaces the present tense of the 1653 version.
Title] A Description of an Island: 1653 = Of an Island
3] not missed: 1653 = don’t miss
4] they kissed: 1653 = do kiss
5] Each wave did seem by turn to: 1653 = Where every wave by turn do
6] when as they did flow: 1653 = as they overflow
7] brought: 1653 = bring
8] did glister as: 1653 = do glister like
9] did: 1653 = do
10] Placing them in her havens with great care: 1653 = And in her havens places them with care
11] for no pay they’d: 1653 = They no pay will
12] But as her guard did: 1653 = Yet as her guard they
13] circled: 1653 = circle
14] without: 1653 = still out
15] The winds did serve her, and on clouds did: 1653 = So winds do serve, and on the clouds do
17] Serving as scouts, they searched: 1653 = And serve as scouts, do search
18] galloped in the forests: 1653 = gallop in the forest
19] While she did please the gods, she did live safe: 1653 = And while she please the gods, in safety lives
20] And they all kinds of pleasures to her gave: 1653 = They to delight her, all fine pleasures gives
21] was: 1653 = is
22] were: 1653 = are
23] took; did sing: 1653 = take; do sing
24] did: 1653 = do
25] thrived; for she their roots well fed: 1653 = thrive; this isle their roots do feed
26] And tall with pride, their tops did: 1653 = Grow tall with pride, their tops they
27] Danced; did: 1653 = Dance; do
28] Played; a: 1653 = Play; the
29] did: 1653 = do
30] hopped, and skipped; were: 1653 = hop and skip; are
31] did: 1653 = do
32] And; strived: 1653 = Thus; do strive
33] All; looked: 1653 = And; look
34] were: 1653 = are
35] Th’isle was their mother: 1653 = Their mother the island
37] Who dressed and pruned them often with great care: 1653 = Who takes great care to dress, and prune them oft
And washed their leaves with dew to make them fair: 1653 = And with clear dew, he washes their leaves soft
Which being done, he wiped: 1653 = When he hath done, he wipes
Paint: 1653 = Paints
Veiled: 1653 = Veils
dressed, their hairy leaves spread out: 1653 = dresses, spreads their hairy leaves
Wreathed round their crowns his golden beams about: 1653 = And round their crowns his golden beams he wreaths
esteemed: 1653 = esteems
he had loved: 1653 = we find he loves
Daily he did present her with some gift: 1653 = Presents her daily with some fine new gift
came, he put on fair: 1653 = comes, he puts on clean
That lovely she and handsome might appear: 1653 = And changes oft, that she may lovely seem
from her went: 1653 = goeth from her
left; her for: 1653 = leaves; for her
Whose name is Cynthia: 1653 = Cynthia she is
left his stars to wait on her: 1653 = leaves his stars to wait, for fear
Lest she should grieve too much: 1653 = His isle too sad should be
clothed: 1653 = clothes
brought: 1653 = brings
let; lapped: 1653 = lets; laps
He mantles rich of equal heat o’erspread: 1653 = With mantles rich of equal heat doth spread
covered: 1653 = covers
gave: 1653 = gives
did: 1653 = doth
Like: 1653 = As
fringed: 1653 = fringes
And; hung: 1653 = Where; hang
gave he: 1653 = gives her
adorned: 1653 = adorns
riv’lets, prospects round: 1653 = prospects, and rills that run
Hills over-topped the dales, which level were: 1653 = There hills o’er top the dales, which level be
And covered all with cattle, feeding there: 1653 = Covered with cattle feeding eagerly
Grass grew: 1653 = Where grass grows
lay pleasantly: 1653 = in pleasure lie
Textual notes

79] her love to th’gods willing: 1653 = willing to th’gods her love 
81] And temperate seasons gave: 1653 = Gave temperate seasons 
82] Warm: 1653 = The

The Ruin of this Island

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
Title] this: 1653 = the
4] and: 1653 = so
5] and in their stead: 1653 = her own set up
6] Set up her own, and would be worshippèd: 1653 = And she alone
would have divine worship
12] That they and mortal men: 1653 = That mortal men, and they
13] thought it did show: 1653 = they thought it showed
14] the gods did not poor men foreknow: 1653 = poor man the gods
had not foreknewed
16] did: 1653 = do
17] did man first: 1653 = made, or were
20] Wherefore: 1653 = If so,
24] two: 1653 = to
25] The one pow’r cannot: 1653 = Having no power to
28] Know not: 1653 = Nor know
29] But may’t not be the course of God’s decree: 1653 = But may not
God’s decree on this line run
30] wheresoe’er it be: 1653 = whensoe’er it come
31] They from the first a changing power create: 1653 = So from the
first variation creates
32] make destiny and fate: 1653 = made destiny and fates
33] It is the mind of man: 1653 = Then ’tis the mind of men
34] The minds of gods are not: 1653 = And not the minds of gods
37] would: 1653 = will
38] Revenge on them, who did: 1653 = Even high revenge, since she
39] like: 1653 = up
40] Bad vapours from the earth, and then did: 1653 = The vapour bad
  from all the earth, then
41] on: 1653 = in
42] The venom had, got from the world’s great ball: 1653 = The venom
  was, that’s got from the world’s ball
43] Then: 1653 = Which
44] did like oil their spirit all inflame: 1653 = And like to oil, did all
their spirits flame
Women poets of the English Civil War

47] Thinking which way their lusts they might fulfil: 1653 = Studying which way might one another rob
48] Committed thefts, rapes, murders at their will: 1653 = In open sight do ravish, boldly stab
49] Parents and children did unnatural: 1653 = To parents children unnat’rally
50] every friend was turned a: 1653 = former friendship now’s turned
51] Nay: 1653 = For
53] they did: 1653 = did they
55] did in tumults rise: 1653 = in a tumult rose
56] And ’gainst the heavens utter blasphemies: 1653 = Blasphemous words against high heaven throws
57] The gods in rage unbound the winds to blow: 1653 = Gods in a rage unbind the winds and blow
58] a strange nation: 1653 = foreign nations
59] themselves did plant, the natives all: 1653 = did plant themselves, no Britons live
60] Were by them killed, for th’gods had sworn their fall: 1653 = For why the gods their lives, and land them give
66] i’th’grave rest quietly: 1653 = in graves shall quiet lie

Wherein Poetry Chiefly Consists

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
Title] Wherein Poetry Chiefly Consists: 1653 = [without title]
10] but plain, and her skin: 1653 = ’tis plain, and skin is
11] that from her thanks are: 1653 = from her a thanks is
17] the form is, flesh, blood, skin and bone: 1653 = is the form, flesh, blood, bone, skin
18] substance they have none: 1653 = have no substance in
20] of: 1653 = to

A Description of a Shepherd’s and Shepherdess’s Life

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
Title] A Description of a Shepherd’s and Shepherdess’s Life: 1653 = A Description of Shepherds, and Shepherdesses
3] doth: 1653 = do
4] they being: 1653 = being
5] Through the sun’s heat their skin doth yellow grow: 1653 = The sun doth scorch the skin, it yellow grows
6] winds that blow: 1653 = wind that blows
7] tops of mountains high: 1653 = mountains top, that’s high
8] And: 1653 = Yet
10] moss: 1653 = moist
11] are small, but strong each sinew’s string: 1653 = though small, strong are their sinews’ string
12] makes: 1653 = make
14] He: 1653 = And
15] as; is: 1653 = to; was
19] He lazy, yawning: 1653 = And yawning, lazy
20] Or on his back, and hath his: 1653 = Or straight upon his back, with
21] his: 1653 = their
22] hobgoblins: 1653 = hobgoblin
23] his: 1653 = their
25] Then takes his knife half broke, but ground again: 1653 = Or takes his knife new ground, that half was broke
26] his sheep-coat up to pin: 1653 = to pin up his sheep-coat
28] amorous tunes, which pleases his love Joan: 1653 = tunes that pleaseth Joan his love at home
30] verse and: 1653 = sonnets
32] follow: 1653 = driving
33] And dance: 1653 = Dancing
35] They would their lovers: 1653 = For they their loves would
38] And: 1653 = With
40] A fair white hand doth hate a: 1653 = A white hand sluttish seems in

The Clasp: Of Fairies in the Brain

Copy-text: Poems and Fancies (1664)
Title] The Clasp: Of Fairies in the Brain: 1653 = The Clasp. Of Small Creatures, Such as we Call Fairies
1] that in every: 1653 = in the
2] Those creatures we call fairies: 1653 = Little small Fairies
3] frame: 1653 = make
4] which we fancies name: 1653 = we for fancy take
6] May by their industry be: 1653 = By their industry may
10] they: 1653 = out
Upon the Funeral of my Dear Brother, Killed in these Unhappy Wars

Copy-text: *Poems and Fancies* (1664)

Title: Upon the Funeral of my Dear Brother, Killed in these Unhappy Wars: 1653 = Of a Funeral

1. my funeral mourner be: 1653 = condole my funeral
2. is allied to me: 1653 = doth my life concern
6. But in my fate, though sad, rejoicèd all: 1653 = But all rejoicèd in my fate, though sad
8. spleen and: 1653 = and their
9. know: 1653 = have
10. But like fierce beasts in savage wilderness go: 1653 = But all in savage wilderness do delight
11. poor: 1653 = pure
13. my doleful knell ring out: 1653 = ring out my knell
14. hearse about: 1653 = hearse
15. The birds, as mourners on my tomb shall sit: 1653 = And birds as mourners sit thereon
16. like as a covering grow on it: 1653 = a covering grow upon
17–20. 1653 has additional lines:
   Rough stones, as scutcheons, shall adorn my tomb,
   And glowworm burning tapers stand thereby;
   Night sable covering shall me over-spread,
   Elegies of mandrakes groans shall write me dead.
Textual notes

17] come near me: 1653 = dig me up
18] in peace rest quietly: 1653 = lie quietly in peace
19] He: 1653 = For

Lucy Hutchinson

The copy-text for De rerum natura is British Library, Add. MS 19333. The copy-text for ‘To Mr Waller upon his Panegyric to the Lord Protector’ is British Library, Add. MS 17018. The copy-text for the elegies is Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2. Although the elegies are not in Hutchinson’s hand and therefore we do not know whether she intended them to be presented in a particular order, this edition includes the number of the poems as they appear in the manuscript. The copy-text for Order and Disorder, extracts from Cantos 1 and 3, is Order and Disorder, or, The World Made and Undone being Meditations upon the Creation and the Fall: As it is Recorded in the Beginning of Genesis (London, 1679; Wing A 3594; on EEBO). These extracts are collated against the manuscript version of the poem, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, MS Osborn fb 100. The Beinecke manuscript is the copy-text for the extract from Canto 9, which occurs only in it. ‘All sorts of men through various labours press’ is extant only in Julius Hutchinson’s 1808 edition of Hutchinson’s Memoirs of the Life of Colonel Hutchinson. The manuscript he transcribed from is lost.

De rerum natura

Copy-text: British Library, Add. MS 19333, Lucy Hutchinson, ‘De rerum natura’

To Mr Waller upon his Panegyric to the Lord Protector

Copy-text: British Library, Add. MS 17018, fols 213–17
‘To Mr Waller upon his Panegyric to the Lord Protector’ exists in a single manuscript and is attributed to Lucy Hutchinson in the hand of
Women poets of the English Civil War

Henry Hyde, second Earl of Clarendon (‘Mrs Hutchinson’s Answer to Mr Waller’s Panegirique to the Cromwell’). In his article attributing the poem to Hutchinson, David Norbrook also advises caution about the attribution, pointing out some inconsistencies with her political views expressed elsewhere, though argues strongly overall for her authorship (‘Lucy Hutchinson versus Edmund Waller’).

63] highness’s: MS = Highs

Elegy 1. ‘Leave off, you pitying friends, leave off’

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
This poem is untitled in the MS.
50] chaste: MS = cheast

Elegy 2. To the Sun Shining into her Chamber

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
1] day: MS = dad

Elegy 2(a). ‘Ah! Why doth death its latest stroke delay’

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
This poem is untitled in the MS.

Elegy 3. Another on the Sunshine

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
19] rapine: MS = rampine
21] not: MS = no
37] thrust: MS = thurst

Elegy 7. To the Garden at Owthorpe

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
8] soul: MS = sould
9] just: MS = jus
30] hide: MS = hid
Elegy 10. The Recovery

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
Millman and Wright (eds), Early Modern Women’s Manuscript Poetry, p. 107: ‘the leaves containing this poem are disordered. Lines 45–76 follow a later poem in the manuscript, “The Consecrated Atoms Sleeping here”’. See also Norbrook, ‘Lucy Hutchinson’s “Elegies”’, p. 506.

11] centre, all: MS = Centriall
24] enthroned: MS = enthornd
38] cast: MS = cas

Elegy 12. Musings in my Evening Walks at Owthorpe

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
1] groans: MS = groances
7] present: MS = prevent
22] offer: MS = offers
73–74] In the manuscript the final couplet is prefixed by letters that remain unexplained:
      A: I: Even then I loathed your flatteries
      B: D: And now your sick souls despise

Elegy 20. ‘You sons of England whose unquenched flame’

Copy-text: Nottinghamshire County Archives, Manuscript DD/Hu2
This poem is untitled in the MS.

Order and Disorder: The Preface

Copy-text: Order and Disorder (1679)

Order and Disorder: Canto 1, lines 1–150

Copy-text: Order and Disorder (1679), collated with Beinecke Rare Book and Manuscript Library, MS Osborn fb 100
2] admires: MS = desires
12] Which, though opposing, he must yet fulfil: MS = Which yet he by opposing doth fulfil
Women poets of the English Civil War

[23] with: MS = in
[28] imperfect: MS = unperfect
[29] forms: MS = form
[39] mortals’: MS = mortal
[42] bound: MS = bounds
[44] God: MS = marginal note: The Creator
[45] Elohim: MS = marginal note: Bara Elohim
[48] Between lines 48 and 49, MS has two extra lines:
  His essence wrapped up in mysterious clouds
  While he himself in dazzling glory shrouds.
[55] frail: MS = vain
[62] mortal: MS = mortals’
[79] Unite: MS = Unity
[89] Wherein: MS = In which
[92] blessedness: MS = happiness
[102] After line 102 the MS has the following instead of lines 103–22:
  And all, in all God’s works cooperate
  Although the action we appropriate
  Only unto that person which most clear
  And eminently therein doth appear
  So we the Father the creator name
  Though Son and Spirit joined in the world’s frame
  And were that Elohim who first designed
The final line in this section has been corrected (by one of several hands in the MS) as follows:
  Was the great Elohim who first designed
[140] magazine: MS = magazines
[141] Where power, love, justice, and mercy shine: MS = Where power, love, wisdom, justice, mercy shine

Order and Disorder: Canto 3, lines 91–188

Copy-text: Order and Disorder (1679), collated with Beinecke Rare Book and Manuscript Library, MS Osborn fb 100

[97] doors: MS = door
[99] curtains: MS = curtain
[112] thick-set: MS = thickest
[113] shows: MS = looks
[122] by: MS = in
[135] MS: marginal note: ‘Paradise’
[148] feign: MS = frame
Textual notes

160] tall-growing pines and cedars: MS = tall pines and growing cedars
162] scarcely: MS = not
182] captivated Hebrew’s: MS = Hebrew captives
184] the: MS = their

Order and Disorder: Canto 9, lines 1–122

Copy-text: Beinecke Rare Book and Manuscript Library, MS Osborn fb 100

‘All sorts of men through various labours press’

This poem is extant only in Julius Hutchinson’s 1808 edition of Hutchinson’s Memoirs of the Life of Colonel Hutchinson. The manuscript he transcribed from is lost.

All references to the Bible are from the King James Version of 1611.